AN ANALYSIS OF CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN *YOWIS-BEN 2018* MOVIE: A SOCIOLINGUISTICS STUDY

Devy Sulistyawati
Universitas Trunojoyo Madura, Madura, Indonesia
190511100007@student.trunojoyo.ac.id

Abstract

This research is conducted in order to find code switching and code mixing. This study took data in a movie "In Yowis-Ben 2018". This study used qualitative descriptive method by getting the data from movie. Based on this research, In the Yowis-Ben movie, the character of bayu was created by the author in a veryunique way. Using the regional language as the main language in the movie but also not leaving indoneisan and english language as the second language. The code mixing and code switching that appear in bayu's character giving new nuances in movie and represent the daily conversation carried out by javanese people. In this case, the people ofthe malang city.

Keywords: Gesture, Class Teaching, and Motoric Movement

Abstrak

Penelitian ini dilakukan untuk menemukan alih kode dan campur kode. Penelitian ini mengambil data dalam film "In Yowis-Ben 2018". Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan mengambil data dari film. Berdasarkan penelitian ini, Dalam film Yowis-Ben, karakter bayu diciptakan oleh pengarang dengan cara yang sangat unik. Menggunakan bahasa daerah sebagai bahasa utama dalam film tetapi juga tidak meninggalkan bahasa Indonesia dan bahasa Inggris sebagai bahasa kedua. Campur kode dan alih kode yang muncul pada tokoh bayu memberikan nuansa baru dalam film dan merepresentasikan percakapan sehari-hari yang dilakukan oleh masyarakat Jawa. Dalam hal ini masyarakat kota malang.

Kata kunci: Gestur, Pengajaran Kelas, dan Gerakan Motorik

INTRODUCTION

Indonesia has many different tribes and cultures that also have various languages. This language diversity causes Indonesian people to tend to use several different languages in communication. This phenomenon is very interesting. At least two languages are usually mastered by Indonesians. The first is the regional language, for example Javanese. The second is the national language, namely Indonesian language. These two languages on the island of Java are widely used in all circles of society. This language mixing activity in the study of sociolinguistics is called code switching and code mixing.

In sociolinguistic studies, code switching and code mixing is one of the scientific studies whose application is carried out by humans every day. Code switching is a change or transition from one language to another. As in Nurlianiati (2019: 2) code switching is

called a transition in language use, but it still adapts to situations and occurs between languages and between varieties in one language. While code-mixing is an insertion of one language that is used in the whole sentence that uses the dominant language.

Supported by Fasold's statement in (Chaer: 1994) states that someone who uses a word or phrase from one utterance of a language is called code mixing.

Film is a representation of human life that is staged. Not infrequently social activities are also reflected in a film. In this case the phenomenon of code mixing and code switching also occurs. The film that is used as the object of this study is the 2018 Yowis-Ben film which contains a lot of representations of Indonesian people who mix languages, javanese language and indonesian language. In this analysis the writer will focus in Bayu's character in the movie. Therefore, this film fits perfectly with the theme carried in this article.

METHOD

The method used in this article is a descriptive qualitative method which emphasizes the amount of data in the form of numbers that explain how many times the characters in the film use code switching and code mixing. Data collection and data analysis techniques are by first watching the film, collecting data, identifying data and presenting it in tabular form.

FINDING AND DISCUSSION

Based on the research conducted, this film uses 3 languages. Most of them use Javanese, and some of them use Indonesian and English. The duration of this film is 99 minutes. From all the conversation carried out by bayu's character, both monologue or dialogues, there are 10 code mixing and 4 code switching. The data will be described in the form of a table below :

No	Code Mixing	Minutes	Code Switching	Minutes
1	Malah "Nasehatin" aku	07.06	Malang ngene iki suejuk, udaranya masih segar, *sesejuk hatiku hari ini.*	12.33
2	Moro-moro dadi pecel "Department Store"	10.52	Pertama-tama dalam band, *yo kudu onok personil e*	18.02
3	"Department store" iku dimulai teko diskon sing gede-gedean	10.59	Sangar, sangar.. *welcome to the band*	20.12
4	"Hatiku" mung isine susan, susan,susan	12.43	Leher kamu sakit ya, ... *lambene doni*	1.30.10

Devy Sulistyawati,An Analysis of Code Switching and Code Mixing in Yowis-Ben 2018 Movie: A Sociolinguistics Study

5	Yaudah nih, jangan berebut "di dom" ya	15.05		
6	Aku pengen ketemu "karo" susan.	15.34		
7	"Sepuranya" ya, ini idenya dia	23.09		
8	Haruse bolos mau isok "smooth" rek	46.16		
9	Kamu lagi ngapain kok "nangkring" disini	51.45		
10	Oh iya belum "takencepkan"	58.40		

Based on the theory that has been mentioned, that the code mixing us someone who uses a word or phrase from one utterance of a language in dominant language. Related to that found in this movie "Yowis-Ben", 10 times bayu's character uses code mixing in his conversation . Not only javanese and indonesian language, but also english language. The example of javanese language in bayu's code mixing are, *"Didom, Karo, Sepuranya, Nangkring, takencepkan"*. Next is the indonesian language which is uses in code mixing *"Nasehatin and Hatiku"*. The last is english language there are only two *"Department store and Smooth"*.

After code mixing, there is a code switching. Code switching is when someone is switching his language into another language but still in one context and in one utterance also adapts to the situations. In this movie, especially bayu's character, he used 4 code switching.

- The first utterance is *"Malang ngene iki suejuk, udaranya masih segar, sesejuk hatiku hari ini"*. Bayu's switch his javanese language into indonesian language
- The second utterance *"Pertama-tama dalam band, yo kudu onok personil e"*. Bayu's switch from indonesian language into javanese language
- The third utterance is *"Sangar, sangar.. welcome to the band"*. In this utterance bayu switch javanese language into english language, different from other utterance.
- The last utterance is *"Leher kamu sakit ya, ... lambene doni"*. Same with second utterance bayu switch indonesian language into javanese language.

CONCLUSION

In the Yowis-Ben movie, the character of bayu was created by the author in a very unique way. Using the regional language as the main language in the movie but also not leaving indoneisan and english language as the second language. The code mixing and code switching that appear in bayu's character giving new nuances in movie and represent the daily conversation carried out by javanese people. In this case, the people of the malang city.

Journal of Social, Culture, and Language

REFERENCES

Chaer, A., Agustina, L. (2004). Sosiolinguistik:Perkenalan Awal. Jakarta: Rineka Cipta

Nurlianiati, M. S., Hadi, P. K, Meikayanti, E. A. (2019).-Campur Kode dan Alih- Kode dalam Video -Youtube Bayu-Skak: Widyabastra: Jurnal lmiah Pembelajaran Bahasa dan Sastra Indonesia, 7 (1), 1-8